



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

OZNÁMENÍ O VÝBĚRU NEJVHODNĚJŠÍ NABÍDKY NA PLNĚNÍ PODLIMITNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

„Překlady odborných textů - Rozděleno na části 1 - 21“

vyhlášené na profilu zadavatele dne 29.1.2013 (identifikátor VZ P13V00000047)
ZADAVATEL:

Název/ obchodní firma zadavatele:	Mendelova univerzita v Brně
Sídlo zadavatele:	Zemědělská 1665/1, 613 00 Brno
Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele	Prof. Ing. Jaroslav Hlušek, CSc. - Rektor Tel.: +420 545 135 004 E-mail: rektor@mendelu.cz
IČ zadavatele:	62156498
DIČ zadavatele:	CZ62156498

Zadavatel, na základě zprávy komise pro posouzení a hodnocení nabídek

ROZHODL

o přidělení výše uvedené veřejné zakázky níže uvedeným uchazečům:

I. Identifikační údaje vybraných uchazečů

a) Pro část 1

Obchodní firma nebo název:	Ing. Petr Procházka
Sídlo:	Tůmova 12, 616 00 Brno
Právní forma:	Fyzická osoba podnikající
IČ:	441 45 675

s nabídkovou cenou **685.180,- Kč vč. DPH**

b) Pro část 3

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Obchodní firma nebo název:	Moudrý překlad s.r.o.
Sídlo:	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
Právní forma:	Společnost s ručením omezeným
IČ:	271 56 052

s nabídkovou cenou **55.660,- Kč vč. DPH**

c) Pro část 4

Obchodní firma nebo název:	Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková
Sídlo:	Handkeho 757/1a, Olomouc 77900
Právní forma:	Společnost s ručením omezeným
IČ:	738 86 238

s nabídkovou cenou **12.750,- Kč vč. DPH**

d) Pro část 6

Obchodní firma nebo název:	Hana Charousová
Sídlo:	Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41
Právní forma:	Fyzická osoba podnikající
IČ:	012 77 685

s nabídkovou cenou **13.800,- Kč vč. DPH**

e) Pro část 7

Obchodní firma nebo název:	Hana Charousová
Sídlo:	Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41
Právní forma:	Fyzická osoba podnikající
IČ:	012 77 685



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

s nabídkovou cenou **19.200,- Kč vč. DPH**

f) Pro část 8

Obchodní firma nebo název:	HOPE – E.S., v.o.s.
Sídlo:	Palackého 10, 612 00 Brno,
Právní forma:	Veřejná obchodní společnost
IČ:	253 42 282

s nabídkovou cenou **87.120,- Kč vč. DPH**

g) Pro část 9

Obchodní firma nebo název:	Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková
Sídlo:	Handkeho 757/1a, Olomouc 77900
Právní forma:	Fyzická osoba podnikající
IČ:	738 86 238

s nabídkovou cenou **7.920,- Kč vč. DPH**

h) Pro část 15

Obchodní firma nebo název:	Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková
Sídlo:	Handkeho 757/1a, Olomouc 77900
Právní forma:	Fyzická osoba podnikající
IČ:	738 86 238

s nabídkovou cenou **21.800,- Kč vč. DPH**

i) Pro část 20

Obchodní firma nebo název:	HOPE – E.S., v.o.s.
Sídlo:	Palackého 10, 612 00 Brno,
Právní forma:	Veřejná obchodní společnost
IČ:	253 42 282

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

s nabídkovou cenou **9.680,-- Kč vč. DPH**

j) Pro část 21

Obchodní firma nebo název:	Ing. Petr Procházka
Sídlo:	Tůmova 12, 616 00 Brno
Právní forma:	Fyzická osoba podnikající
IČ:	441 45 675

s nabídkovou cenou **48.200,-- Kč vč. DPH**

II. Identifikační údaje uchazečů, jejichž nabídka byla hodnocena:

a) V části 1

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.			
3.			
4.	Ing. Petr Procházka	441 45 675	Tůmova 12, 616 00 Brno
5.			
6.			
7.	Jana Butler	743 17 075	Cihlářská 668, 691 44 Lednice
8.			

b) V části 3

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.	Mgr. Lucie Butcher . theBESTtranslation	72244933	U Michelského mlýna 33, 140 00 Praha 4

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

2.	Moudrý překlad s.r.o.	271 56 052	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
3.			
4.			
5.	Věra Filková	704 28 662	Úprková 5, 621 00 Brno
6.	Hana Charousová	012 77 685	Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41
7.			
8.			

c) V části 4

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.	Moudrý překlad s.r.o.	271 56 052	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
3.	Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková	738 86 238	Handkeho 757/1a, Olomouc 77900
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

d) V části 6

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.			
3.			

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

4.			
5.	Věra Filková	704 28 662	Úprková 5, 621 00 Brno
6.	Hana Charousová	012 77 685	Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41
7.			
8.			

e) V části 7

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.			
3.			
4.			
5.	Věra Filková	704 28 662	Úprková 5, 621 00 Brno
6.	Hana Charousová	012 77 685	Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41
7.			
8.			

f) V části 8

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.	Moudrý překlad s.r.o.	271 56 052	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
3.			

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

4.			
5.			
6.			
7.			
8.	HOPE – E.S., v.o.s.	253 42 282	Palackého 10, 612 00 Brno

g) V části 9

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.	Moudrý překlad s.r.o.	271 56 052	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
3.	Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková	738 86 238	Handkeho 757/1a, Olomouc 77900
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

h) V části 15

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.	Moudrý překlad s.r.o.	271 56 052	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
3.	Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková	738 86 238	Handkeho 757/1a, Olomouc 77900

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

i) V části 20

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.	Moudrý překlad s.r.o.	271 56 052	K Cihelně 679, 190 15 Praha 9
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.	HOPE – E.S., v.o.s.	253 42 282	Palackého 10, 612 00 Brno

j) V části 21

Číslo nabídky	Název/Obchodní firma	IČ	Sídlo uchazeče
1.			
2.	.		
3.			
4.	Ing. Petr Procházka	441 45 675	Tůmova 12, 616 00 Brno
5.			



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

6.			
7.			
8.	HOPE – E.S., v.o.s.	253 42 282	Palackého 10, 612 00 Brno

III. Výsledek hodnocení a pořadí nabídek :

a) Seznam vyloučených nabídek

Na základě posouzení nabídek komisí pro otevírání obálek a hodnotící komisí bylo zjištěno, že žádná nabídka nemusela být vyloučena z účasti ve výběrovém řízení.

b) Hodnocení nabídek

Poté bylo provedeno hodnocení nabídek v pořadí dle přidělených pořadových čísel. Základním hodnotícím kritériem této veřejné zakázky je **nejnižší nabídková cena včetně DPH**.

c) Výsledek hodnocení

Výsledek hodnocení

Pro část 1 byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 4 **Ing. Petr Procházka, Tůmova 12, 616 00 Brno, IČ: 441 45 675**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	-----	
3	-----	
4	685.180,-- Kč	1.
5	-----	
6	-----	
7	687.900,-- Kč	2.

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8	-----	
---	-------	--

Pro **část 3** byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 2 **Moudrý překlad s.r.o., K Cihelně 679, 190 15 Praha 9, IČ: 271 56 052**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	56.870,- Kč	2.
2	55.660,- Kč	1.
3	-----	
4	-----	
5	66.000,-- Kč	4.
6	60.000,-- Kč	3.
7	-----	
8	-----	

Pro **část 4** byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 3 **Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková, Handkeho 757/1a, Olomouc 77900, IČ: 738 86 238**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	13.915,-- Kč	2.
3	12.750,-- Kč	1.
4	-----	
5	-----	
6	-----	
7	-----	

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8	-----	
---	-------	--

Pro **část 6** byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 6 **Hana Charousová, Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41, IČ: 012 77 685**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	-----	
3	-----	
4	-----	
5	14.490,-- Kč	2.
6	13.800,-- Kč	1.
7	-----	
8	-----	

Pro **část 7** byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 6 **Hana Charousová, Nové Hvězdice 175, Hvězdlice 683 41, IČ: 012 77 685**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	-----	
3	-----	
4	-----	
5	20.160,-- Kč	2.
6	19.200,-- Kč	1.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7		
8		

Pro **část 8** byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 8 **HOPE – E.S., v.o.s., Palackého 10, 612 00 Brno, IČ: 253 42 282**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	99.220,-- Kč	2.
3	-----	
4	-----	
5	-----	
6	-----	
7	-----	
8	87.120,-- Kč	1.

Pro **část 9** byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 3 **Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková, Handkeho 757/1a, Olomouc 77900, IČ: 738 86 238**

Číslo nabídky	Nabídková cena	Pořadí
1	-----	
2	9.873,60 Kč	2.
3	7.920,-- Kč	1.
4	-----	
5	-----	
6	-----	



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7	-----	
8	-----	

Pro část 15 byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 3 **Mgr. et Mgr. Marie Maliňáková, Handkeho 757/1a, Olomouc 77900, IČ: 738 86 238**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	27.104,-- Kč	2.
3	21.800,-- Kč	1.
4	-----	
5	-----	
6	-----	
7	-----	
8	-----	

Pro část 20 byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 8 **HOPE – E.S., v.o.s., Palackého 10, 612 00 Brno, IČ: 253 42 282**

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	12.402,50 Kč	2.
3	-----	
4	-----	
5	-----	
6	-----	
7	-----	



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8	9.680,-- Kč	1.
---	-------------	----

Pro část 21 byla jako nejvýhodnější vyhodnocena nabídka č. 4 Ing. Petr Procházka, Tůmova 12, 616 00 Brno, IČ: 441 45 675

Číslo nabídky	Nabídková cena vč. DPH	Pořadí
1	-----	
2	-----	
3	-----	
4	48.200,-- Kč	1.
5	-----	
6	-----	
7	-----	
8	51.788,-- Kč	2.

IV. Odůvodnění výběru nejvhodnější nabídky, pokud veřejný zadavatel vybral nabídku jiného uchazeče, než jak odpovídá doporučení hodnotící komise:

Veřejný zadavatel vybral nejvhodnější nabídku v souladu s doporučením hodnotící komise.

V. Další informace

Zadavatel veřejné zakázky Mendelova univerzita v Brně, Zemědělská 1, 613 00 Brno, IČ 62156489, v souladu § 84 odst. 1 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách rozhodl, že zadávací řízení veřejné zakázky „**Dodávka odborné literatury – Rozděleno na části 1-21**“ zahájené na základě Výzvy k podání nabídek zveřejněné na profilu zadavatele dne 22.1.2013 pod identifikátorem **P13V00000050 bylo zrušeno v částech 1,3,4,8,10,13,15.**

Odůvodnění:

Zadavatel ruší zadávací řízení v části 4 a 15 podle § 84 odst. 1 písm. a) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, protože ve stanovené lhůtě pro tuto část nebyla podána žádná nabídka.

Zadavatel ruší zadávací řízení v části 1,3,8,10 a 13 podle § 84 odst. 1 písm. e) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, protože ve stanovené lhůtě pro tuto část obdržel pouze jednu nabídku.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Zadavatel veřejné zakázky Mendelova univerzita v Brně, Zemědělská 1, 613 00 Brno, IČ 62156489, v souladu § 84 odst. 1 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách rozhodl, že zadávací řízení veřejné zakázky „**Dodávka odborné literatury – Rozděleno na části 1-21**“ zahájené na základě Výzvy k podání nabídek zveřejněné na profilu zadavatele dne 22.1.2013 pod identifikátorem **P13V00000050** bylo **zrušeno v částech 2,7,9,11,12,14,16 a 20.**

Odůvodnění:

Zadavatel ruší zadávací řízení v části 2,7,9,11,12,14,16 a 20 podle § 84 odst. 1 písm. e) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, protože po posouzení nabídek zbyla k hodnocení pouze jedna nabídka.

Poučení: Námitky lze podat proti rozhodnutí zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky, v případě zjednodušeného podlimitního řízení, musí stěžovatel doručit zadavateli do 10-ti dnů ode dne doručení (vyvěšení na profilu zadavatele) oznámení o výběru nejvhodnější nabídky (§ 110 odst. 4 zákona 137/2006 Sb.). Zadavatel nesmí před uplynutím lhůty pro podání námitek proti rozhodnutí o výběru nejvhodnější nabídky podle § 110 odst. 4 zákona 137/2006 Sb. uzavřít smlouvu s uchazečem, jehož nabídka byla vybrána jako nejvhodnější podle § 81 zákona 137/2006 Sb.

V Brně dne 4.3.2013

.....
Prof. Ing. Jaroslav Hlušek, CSc.
rektor